



THE CITY OF NEW YORK

2020年4月11日

各位家長：

不足一個月之前，我們一同合作，開始轉變了全國最大的學校系統。這場新型冠狀病毒抗戰讓我們別無選擇地向學生和職員關閉了學校大樓，轉為遠距教學和學習，並且調整人與人之間的距離以策安全。

現在，我們面對另一個痛苦的決定。在諮詢了公眾衛生專家對病毒發展路線的意見，以及徵詢了各教育工作者有關對剩餘學年造成持續干擾的可能性後，我們決定，紐約市學校大樓在2019-2020學年將不會重開。老師和學生將以遠距教學的方式完成這個學年。我們將繼續運作超過400個以學校為基地的膳食中心，為任何需要一天免費三餐的紐約人供應這些膳食，並且繼續確保為必要行業工作人員的子女提供兒童看護。

這個痛苦的決定是必需的，原因有二：第一，公眾衛生專家已確定新型冠狀病毒在社區的傳播將持續到學年結束。就算是低程度的傳播，我們也會有新的感染病例，到時要遏制傳播，不致由一所學校傳播到另一所學校將會非常困難。我們相信根本不會夠時間把學生帶回學校。

第二，身為家長的我們知道，預測事情的發展是如何重要，這樣才能有效地為您的家庭籌謀一切。這場危機重重打擊我們所有人。但是，我們都抱有希望，這種肯定的做法會令情況更穩定，並讓我們可以更好地計劃工作和家庭生活。

我們知道，這將對紐約市公立學校的110萬學生和15萬職員造成巨大的影響。但是，學校社區每一個人應對這場挑戰的各種方法給了我們很大的鼓舞。每一天，我們看見大家：學生、家長、盡心盡力地服務和支援我們公校的職員，在這場危機面前，異常出色地合作，全職投入確保學習得以繼續下去。我們也知道，你們都需要支援，以便繼續這項巨大的工作。因此，在延長學校大樓關閉時間至學年結束的同時，我們對您作出以下的承諾：

1. **學生如提出要求一部可連上互聯網的設備，將在四月底前拿到一部。**所有學生都會有學習所需的工具。我們已經運送了數以千計的設備給最弱勢的學生，包括居住在收容所和臨時居所的學生。我們致力於拉近每一名學生在數碼方面剩餘的距離。如果您仍然需要一部設備，請上網到 schools.nyc.gov 填寫「遠程學習設備申請表」，或致電311。
2. **我們將確保家長可以就遠程學習提出問題，並得到解答。**我們知道，在這段時間您需要找到人回答您對教育的任何疑問，這些問題包括社交情緒方面的支援，以至畢業要求的進程。

您子女的學校一直都準備好和願意幫助您，我們也將確保，在繼續用遠程方法工作的情況下，也能夠提供額外的支援。即是說，我們將增加家長熱線的時間和人手配備，讓您可以得到所需的答案。致電311，會被指引到正確的教育局支援。

3. **我們將繼續投入教學資源、加強學習的計劃、學生支援，以便您的家庭能夠在家中學習。**隨着我們在學年中向前邁進，我們的學生需要和應該得到豐富、深入的課程安排和遠程學習的機會，我們將繼續為他們提供這些機會。這包括老師和學校提供的學習資源，也包括世界級文化機構、圖書館、博物館、公園，以及很多就在紐約市的豐富學習和有趣的材料。
4. **我們將確保每名高中十二年級生在邁向畢業時都得到支援。**我們為每名十二年級生提供一對一的輔導支援，與學校和學生家庭緊密合作，以便知道學生是否按步就班如期畢業，如果不是的話，提供機會幫助他們如期畢業。每所高中的輔導員將主動接觸每名高中生，確保他們如期畢業。
5. **我們將以更強的姿勢在九月重開學校，**確保學校大樓安全、資源準備就緒，應付任何在學習上的損失，如果有需要，為學生、家庭和教育工作者提供情緒支援，以便他們恢復學習和重新投入學校社區。

這一切都不是容易的事。在過去六年這一屆政府的施政下，公立學校一直是我們反對不公平的支柱。我們提供增加了的機會，但是，我們不得不強調因疫情而失去了學校所提供的實在社區感。但是，性命攸關。

我們感謝您的通融和耐心，我們知道大家如何努力幫助子女在家中學習。在這個前所未有的時刻，我們將繼續盡力支援您，並讓學習繼續進行下去。

我們會繼續通知您最新情況。在此提醒您，您可以隨時上網到教育局的網站：schools.nyc.gov，查看有關我們在剩餘學年的計劃的詳情和最新消息。

誠致敬意！



白思豪（Bill de Blasio）
市長



卡蘭扎（Richard A. Carranza）
紐約市教育局教育總監